CONTENTS

List of Illustrations i
Foreword by Tall Oak ii
Foreword by Strong Woman iii
Preface iv
Background iv
Algonquian Languages v
The Massachusett Language Revival Project v
Aquidneck Indian Council vii
Understanding Algonquian Indian Words (New England) vii
Acknowledgments viii
Abbreviations And Other Conventions x
How To Use This Book xii
Pronunciation Guide xiv
Introduction xvi
Background xvi
The Massachusett Language xviii
Approach to Language Revival xx
Structure of Book xx
Part I xx
Part II xxi
Part III xxi
I. Algonquian Word Elements And Meanings (Natick-Massachusett And Narragansett) 1
II. Examples 61
- Selected New England Place Names 62
- Conversational Lesson Sheet 64
- "Keihtanit-∞m" (Poem) 67
- One Of The Longest Indian Words Ever Recorded In The New England Algonquian Languages 69
- Translation Exercise 71

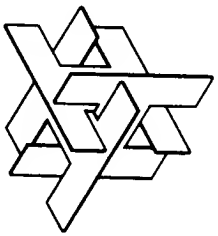
III. Introduction To The Grammar Of Natick-Massachusett 73
The Indian Grammar Begun by John Eliot 74
Glossary Of Grammatical Terms 85
Sources 91
English Index 93
About The Authors

LIST OF ILLUSTRATIONS

Figure 1. Southern New England Tribal Territories circa 1630 xvii
Figure 2. Southern New England Indian Settlements and Reservations after 1674 xviii

O'Brien, Francis Joseph, Jr. (Moondancer)
Jennings, Julianne (Strong Woman)
Understanding Algonquian Indian Words (New England).
p. cm.
Includes bibliographical references and index.
1. Algonquian Indian languages (Massachusett) — Dictionary — 2. Algonquian Indian languages (Massachusett) — Grammar. I. The Massachusett Language Revival Project.
Library of Congress Catalog Card Number: 96-85223

The Massachusett Language Revival Project is made possible [in part] by a grant from the Rhode Island Committee for the Humanities, a state program of the National Endowment for the Humanities.



The views expressed in this book do not necessarily reflect the views of either the Rhode Island Committee for the Humanities or the National Endowment for the Humanities. The Aquidneck Indian Council is solely responsible for its contents.

The Massachusett Language Revival Project is also made possible [in part] by a grant from The Council of Elders, Mashantucket Pequot Tribal Nation.

Cover design by Painted Arrow (Deborah Spears Elderkin Moorehead)

Copyright © 1996 by Moondancer and Strong Woman, Aquidneck Indian Council, Inc., 12 Curry Avenue, Newport, RI 02840-1412, USA. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the written permission of the Aquidneck Indian Council, Inc. Printed in the United States of America.